

Der Elefant im Raum (Internationaler Wettbewerb) *The Elephant in the Room* (International Competition)



Still from "TEÊMBA!", Kagoma Ya Twahirwa

Fünf Filme aus dem Internationalen Wettbewerb 2026, die den Versuch unternehmen, Unausgesprochenes und Unaussprechliches erfahrbar zu machen. Für das Experiment „Secretos a voces“ enthüllt der Filmemacher die in einem 30 Jahre alten Hochzeitsvideo verborgenen Geheimnisse einer baskischen Familie. Der analog gedrehte Spielfilm „Das Höhenphänomen“ erzählt in gelassenem Tempo von der Fotografin Sandra, die von Neuem, wie in ihrer Kindheit, den unerklärlichen Drang verspürt, aus großer Höhe zu springen: ausgelöst von den Krisen der Welt.

Yuri Muraokas „Tristesse“ besteht aus Videobotschaften, die die Filmemacherin mit sich selbst austauscht. In dem sehr persönlichen und poetischen Film beschäftigt sie sich mit ihrem Verhältnis zu ihrer unmittelbaren Umwelt, der Krebserkrankung ihrer Katze Kurumi, der schwierigen Situation ihrer Tochter. Die umfassende Macht des Vergangenen fasst der experimentelle Dokumentarfilm „Let Me Circle Around You“ in einfache Bilder, kreisend um ein immer wieder geflüstertes kasachisches Wort für die unausgesprochenen Verbindungen zwischen dem Vergangenen und der Gegenwart. In „TEÊMBA!“ geht es um das vererbte Trauma im Ruanda nach dem Völkermord und die Suche einer jungen Frau nach ihrer Stimme. Als Collage aus Traumbildern, Nachrichtensmeldungen und Interviews nähert sich der Film generationsübergreifender Erinnerung und Zugehörigkeit.

Five films from the 2026 International Competition that attempt to make the unspoken and the unspeakable tangible. In the experiment “Secretos a voces”, the filmmaker reveals the hidden secrets of a Basque family through a 30-year-old wedding video. The feature film “Das Höhenphänomen”, shot on analogue film, chooses a leisurely pace to tell the story of the photographer Sandra, who is currently feeling, just as she did in her childhood, an inexplicable urge to jump from a great height – triggered by the world’s crises.

Yuri Muraoka’s “Tristesse” consists of video messages that the filmmaker exchanges with herself. In this highly personal and poetic film, she explores her relationship with her immediate surroundings, her cat Kurumi’s battle with cancer, and her daughter’s difficult situation. The experimental documentary “Let Me Circle Around You” captures the all-encompassing power of the past in simple images, circling around a Kazakh word – whispered over and over – that represents the unspoken connections between the past and the present. In “TEÊMBA!”, the focus is on the inherited trauma in Rwanda following the genocide and a young woman’s search for her voice. As a collage of dream images, news reports and interviews, the film explores intergenerational memory and a sense of belonging.

Secretos a voces (Open Secrets)

Gorka Carcedo Sabayen, Spain, 2026
colour, Spanish with English subs, 4’30’’

Das Höhenphänomen Call of the Void

Angelika Reitzer, Austria, 2025
colour, German with English subs, 26’

Tristesse

Yuri Muraoka, Japan, 2026
colour+bw, Japanese with English subs, 11’30’’

Let Me Circle Around You

Aiya Akilzhanova, Belgium/Portugal/Hungary/
Kazakhstan, 2025, colour+bw, Kazakh/Russian
with English subs, 12’

TEÊMBA! FLOW!

Kagoma Ya Twahirwa, Rwanda, 2025
colour+b/w, Kinyarwanda/French/English with
English subs, 22’

DCP, Blu-Ray, DVD
Länge Running Time 79’